

# 75 Jahre



## 2002

Dezember 2001

**RUNDSCHREIBEN 2002**



# Lübecks größte Auswahl!

---

- **Riesenverkaufsfläche**, prall gefüllt mit Markenartikeln von Balzer, D.A.M., Shimano, Spro, Quantum, Ron Thomson, Okuma, Sportex, Eisele, Zebco, Abu, Rapala, Mann's, Turus, VKKV, Sierra, Vision, Falk Fish, Ma-So-Ka, Mepps und und und ...
- **Ständig frische Watt- und Seeringelwürmer und alle Lebendköder für's Süßwasser**
- **Neu ab 1. März 2002: 10 Fachabteilungen für**

- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| * Brandung        | * Raubfisch      |
| * Kutter          | * Friedfisch     |
| * Norwegen / Riff | * Karpfen        |
| * Meerforelle     | * Fliegenfischen |
| * Forellensee     | * Bekleidung     |

## **ANGLER - ZENTRUM - TRAVE**

---

---

**INH. K. HILSINGER**

Kanalstr. 106, 23552 Lübeck  
Tel. 0451 - 702610, Fax 0451 - 7026115

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9.00 – 19.00, Samstag 9.00 – 16.00

## Einladung zur Generalversammlung 2002

Generalversammlung findet am **Freitag, den 01. Februar 2002** um 19.00 Uhr, in der Gaststätte der LT, Possehlstr. 5, statt.

### TAGESORDNUNG:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Ehrungen
3. Geschäfts-, Kassen- und Revisionsbericht sowie Bericht über die Mitgliederbewegung
4. Entlastung des Vorstandes
5. Anträge
6. Genehmigung der Niederschrift über die Generalversammlung am 2. Februar 2001
7. Haushaltsplan 2002
8. Neuwahlen der Revisoren
9. Best Delegierte KV
10. Verschiedenes

Anträge können in der Generalversammlung nur dann behandelt werden, wenn sie bis zum **25. Januar 2002**, 18.00 Uhr, schriftlich **mit entsprechender Begründung** in der Geschäftsstelle Lübeck, Huxterdamm 2, eingereicht werden.

Eintritt zur Generalversammlung nur gegen Vorlage des Sportfischerpasses mit gültigen Beitragsmarken bis Januar 2002.



*Allen Sportfreunden mit ihren Familien  
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr  
mit viel „Petri Heil“ wünscht Euch*



*Der Vorstand.*

## Einladung zur außerordentlichen A- Mitgliederversammlung 2002

Unsere nächste außerordentliche A-Mitgliederversammlung findet am **Freitag, den 26. April 2002**, um 19.00 Uhr, in der Gaststätte der LT, Possehlstr. 5 statt.

### TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift über die A-Mitgliederversammlung am 27. April 2001
3. Vortrag
4. Berichte des Vorstandes, der Fachreferenten (u. Gewässerwarte)
5. Anträge
6. Verschiedenes

Anträge können nur dann behandelt werden, wenn sie bis zum **19. April 2002**, 18.00 Uhr, schriftlich **mit entsprechender Begründung** in der Geschäftsstelle Lübeck, Huxterdamm 2, eingereicht werden.

## ASV Trave aktuell

Mit der neuen Währung haben wir im Jahr 2001 unsere Beiträge auf die neue Geldart umgestellt. Um gerade Beiträge zu erhalten, haben sich die Beträge geringfügig verändert.

A-Mitglieder	80 Euro	6,50 Euro im Monat plus 2 Euro Vers.
B-Mitglieder	25 Euro	2 Euro im Monat plus 1 Euro Vers.
Jgdl.-Mitglieder	25 Euro	2 Euro im Monat plus 1 Euro Vers.

Falls jemand noch mit DM bezahlen möchte, bitte den Betrag mal 1,95583 nehmen.

2002 wird der ASV Trave 75 Jahre alt. Ein Fest, das gebührend gefeiert werden muß. Ein erstes großes Ereignis wird das Frühlingsfest im März. Ferner ist ein großes Jubilaumsangeln in Behlendorf geplant, zu dem auch unsere Partnervereine aus Berkenthin, Leezen, Oldesloe, Schwerin und Bönningstedt eingeladen werden sollen. Ihr seid alle zu diesem Angeln eingeladen. Termin dafür ist Sonntag der 25. September. Andere Aktivitäten werden noch geplant.

**Bitte den Traveteil des Oldesloe Angelvereins nicht mehr beangeln. Die Erlaubnis des OAV ist gekündigt und damit unsere Abmachung gegenstandslos.**

Bedanken möchte sich der Vorstand für die Arbeit die unsere Zahlstellen für uns leisten. Jedes Jahr zahlen viele Vereinsmitglieder ihre Beiträge im

- Angelcenter am Holstentor
- Angelgeschaft Widerhaken und im
- Angelsorium

Für diese zeitaufwendige Tätigkeit danken wir euch allen und wünschen euch auch für die Zukunft ein dickes Fell, um die oft obskuren Wünsche unserer Mitglieder zu erfüllen.

## Vereinsgewasser

### Behlendorf

Das Angeljahr begann mit einer Algenplage. Der gesamte See war mit roten Algen übersät, die sich als Blaualgen entpuppten. Entsprechend mies war das Ergebnis das Anangelns. Doch im knietiefen Wasser fingen die Angler sehr viele und gute Aale. Doch schon bald tötete die UV-Strahlung die Algen ab und der Angelbetrieb normalisierte sich wieder.

Im Herbst wurden sehr viele Hechte gefangen, darunter sehr viele die die 70 cm überschritten. Auch ein Barsch mit 48 cm konnte mit einem Spinner überlistet werden.

Ausgezeichnet war auch der Aalfang im Freiwasser bis zum ersten Schnee im November. Es wurden etliche Aale zwischen 1000 und 1500 g gefangen.

Im Winter müssen die Stutzpfahle für die Stege erneuert werden. Ebenso müssen viele Stangen zwischen den Booten ausgewechselt werden. Haltet euch also für Arbeitsdienste bereit.

### Ankersee

Im Frühjahr und Frühsummer wurden sehr viele große Karpfen bis zu 30 Pfd gefangen. Vom Sommer bis in den Herbst wurden große Mengen von Aalen gefangen, wobei recht flach eingestellte Posen, 1 m, guten Erfolg brachten. Dass Fische schlauer sind als die Angler, bewies unser gewechseltes Karpfen- Aalangeln. So fingen wir im Ankersee beim Aalangeln sehr viele Karpfen und in Behlendorf beim Karp-

fenangeln keinen einzigen. 2002 bleibt alles beim Alten: Karpfenangeln in Anker und Aalangeln in Behlendorf.

### **Trave**

Der Aalfang war mit Glück und richtiger Stelle zufriedenstellend. Im Mai wurden in den offenen Altarmen beträchtliche Mengen von großen Karpfen beobachtet, nur beißen wollten sie nicht. Die Zanderfänge sind nach dem Hochwasser ab Ende September gut. Viele Fische zwischen 45-48 cm gingen an den Hacken, der größte war immerhin 78 cm lang. Als Beifang gab es mittlere Hechte. Das Nachtangeln mit den Oldesloern war sehr vielversprechend, ein nahendes Gewitter zwang uns zur Flucht.

### **Dovensee**

Die Schlutupper hatten auch 2001 gute und schlechte Fangtage. So bissen die Aale bis in den Juni hinein sehr gut. Ansonsten kann man den Dovensee jedem Kurzent-schlossenen und Anfänger empfehlen, hier kann man ohne großen Aufwand einen Karpfen oder eine Schleie fangen. Am 3. Oktober möchten wir gerne auf dem Dovensee Rotaugen angeln und sie lebend in das Waldhusener Moor einsetzen, über Teilnehmer würden wir uns sehr freuen, auch über Jugendliche.

### **Waldhusen**

Das Angeln verlief dieses Jahr in Waldhusen ohne große Ereignisse. Nur ein paar eingeweihte Spezialisten kamen zu ihrem Fisch. Glücklicherweise blieb das Gewässer von Vandalismus verschont.

### **Siemser Moor**

Das Siemens Moor hat seine eingeschworene Fanggemeinde, die durchaus den einen oder anderen guten Fisch fing. Angeführt wird die Liste von Schleien, aber auch Hechte und Aale können gefangen werden. Hoffentlich stört der Tunnelbau nicht unser schönes Gewässer.

### **Oeverdiek**

Sicher ist das Kraut im Oeverdiek ein Problem, doch wer damit klar kommt, fängt auch seinen Fisch. So wissen wir von etlichen guten Karpfen und von Hechten bis 18 Pfd! Gewicht. Im November wurde ein Hecht gefangen, der eine Schleie und ein Blesshuhn im Magen hatte. Nutzt das Gewässer mehr. Es lohnt sich mit der ganzen Familie einmal den Grill aufzustellen oder im gemauerten Räucherofen eine köstliche Fischmahlzeit zuzubereiten. Den Schlüssel für den Räucherofen bitte bei Jürgen Sorper, Tel 0403/4929 erfragen.

### **Bosau**

Die Bootsnutzung war recht bescheiden. Aber an Hand der Namen der Bootsnutzer, 90% immer die selben, können die Fänge auch nicht so mies gewesen sein. Der November wird wohl noch einige Aale bringen. Boote auch im Jahr 2002 bei Frau Elzermann unter 0451/806114 bestellen, bitte nicht zwischen 13-15 Uhr. Den Erlaubnisschein für Bosau gibt es unentgeltlich in der Geschäftsstelle und in den Zahlstellen. Schlüssel für Boote gibt es bei Frau Westphal zu kaufen.

### **Wakenitz**

Unsere Ferienpaßangeln für Lübecker Schulkinder waren wieder ein voller Erfolg. So konnten wir bei 4 Veranstaltungen 299 Kinder betreuen. Beim letzten Nachtangeln

waren 85!! Kinder erschienen. Wir brauchen von euch aber mehr Unterstützung. Vor allem bei der Einführung in die Angelfischerei brauchen wir jede helfende Hand. Oft hatten die Betreuer 10 und mehr Kinder um sich. Viele dieser Kinder haben vorher noch nicht geangelt und jeder möchte einen Fisch nach Hause mitnehmen. Dafür braucht kein Helfer einen Wakenitzschein, wir erhalten für Betreuer und Kinder eine Sondergenehmigung. Die Termine stehen im Rundschreiben.

Ein guter Erfolg war auch das Hegefischen im September. Immerhin stieg die Teilnehmerzahl um 50% und jeder fing seinen Fisch. Für noch mehr Teilnehmer wären wir dankbar. Für die vielen Maden danken alle Karl-Heinz Klötzer und Pascal vom Angelzentrum Trave, der neben Maden noch kräftig beim Nachtangeln mithalf.

### **Familienheim am Ankersee**

Die Auslastung des Familienheims war 2001 katastrophal. Die Miteinnahmen waren viel geringer als die laufenden Kosten. Der Vorstand plant das Familienheim langfristig zu verkaufen oder gar zu verkaufen. Interessenten unterbreiten ihr Angebot bitte schriftlich an die Geschäftsstelle für eine jährliche Miete.



**Wir laden herzlich ein:**

*„Frühlingsfest“* **des ASV Trave e.V**

am 9. März 2002

**MUSIK - STIMMUNG - TANZ**

Teilnehmerkarten nur im Vorverkauf  
in unserer Geschäftsstelle ab 3. Januar 2001  
(geöffnet ab 14.30 Uhr)

**- Große Tombola -**

Eintrittspreis pro Person **11 €**

Hotel Lübecker Hof,  
Ahrensböcker Str. 4-8, Stockelsdorf

## Geschäftsführung und Kassenwart berichten:

Die Höhe der Beiträge hat sich für das Jahr 2002 verändert.

Es zahlen:

<b>A-Mitglieder</b>	78 € Jahresbeitrag, zuzüglich 2 € Versicherung
<b>J-Mitglieder</b>	24 € Jahresbeitrag, zuzüglich 1 € Versicherung
<b>B-Mitglieder</b>	24 € Jahresbeitrag, zuzüglich 1 € Versicherung

Bitte bedenken Sie bei Ihrer Überweisung an den **vollen** Versicherungsbeitrag, da wir Ihnen sonst die Beitragsmarken nicht zusenden können.

**Zugeschickte Beitragsmarken bitte unbedingt in den Sportfischerpaß kleben!!**

**Unser Bankkonto:** Deutschen Bank Lübeck AG – Konto-Nummer 8601791  
BLZ 23070700

Es ist für uns wichtig, daß Sie die Überweisungsformulare deutlich ausfüllen, den Absender und die **genaue Anschrift** in das dafür vorgesehene Feld eintragen.

Außerdem möchten wir die Privatboot-Besitzer bitten, auch für 2002 die Gebühr von 10 € **pünktlich** bis zum 1. Mai 2002 einzuzahlen.

Wir möchten Sie nochmals darauf hinweisen, einen evtl. Wohnungswechsel **unbedingt** der Geschäftsstelle mitzuteilen, damit Sie postwendend für uns zu erreichen sind.

**An alle jugendlichen Mitglieder:** Jugendliche Mitglieder, die 2001 18 Jahre alt geworden sind, müssen sich bis zum 1. April 2002 zum A- oder B-Mitglied umschreiben lassen, andernfalls muß die Aufnahmegebühr bezahlt werden.

**Öffnungszeiten der Geschäftsstelle:** Montags bis freitags von 16.00 – 18.00 Uhr.  
Mittwochs geschlossen.

**Unsere Telefon-Nummer:** 04 51/7 67 42 – **Neue Postleitzahl: 23552!**

Wir wünschen allen Mitgliedern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

**Hermann Voß**, Kassenwart · **Renate Westphal**, Geschäftsführerin

# Ergebnisse 2001

## Anangeln

1. Kay Martens	1 Hecht	1960 g
2. R. Steinhagen	2 Hechte	2940 g
3. H. Bienek	1 Barsch	980 g
4. T. Ludwig	1 Hecht	920 g

## Karpfengeln

1. J. Neumann	Weißfische	5400 g
2. K. Tybussek	Weißfische	3620 g
3. G. Steingrube	Weißfische	3440 g
4. C. Gründler	Weißfische	2000 g

## Friedfischangeln

1. J. Busch	8740 g
2. A. Schabbel	4440 g
3. J. Schade	4380 g
4. K. Völlger	3940 g
S. Schiwitzki	3940 g

## Aalangeln

1. C. Gründler	3 Aale	560 g
2. K. Nagel	1 Aal	280 g
	1 Hecht	1120 g
3. T. Tybussek	1 Aal	200 g
	1 Hecht	2760 g
4. R. Steinhagen	1 Aal	200 g

## Traveangeln

1. K. Köster	Weißfische	8800 g
2. G. Schuhr	Weißfische	2900 g
	3 Barsche	400 g
3. Sören Werner	Weißfische	4100 g
4. H. Neumann	Weißfische	3850 g

## Abangeln

1. C. Gründler	1 Karpfen	7100 g
2. A. Schabbel	2 Hechte	3780 g
3. S. Schiwitzki	1 Zander	3700 g
	Rotaugen	1420 g
4. R. Hemping	1 Karpfen	2620 g
	Rotaugen	1960 g

## Wertung Angler des Jahres

1. C. Gründler	83 Punkte
2. A. Schabbel	74 Punkte

3. K. Tybussek	70 Punkte
4. H. Neumann	62 Punkte
5. R. Steinhagen	58 Punkte
6. K. Nagel	51 Punkte
7. G. Steingrube	48 Punkte
8. J. Neumann	39 Punkte
9. S. Schiwitzki	38 Punkte
10. H. Elzermann	34 Punkte

## Brandungsangeln, 7. April

1. G. Dwenger	2 Flundern
2. J. Schade	1 Dorsch
	1 Flunder
3. G. Bäk	2 Flundern
4. Ch. Zehn	1 Dorsch

## Brandungsangeln, 29. September

1. A. Wottrich	6 Dorsche
2. G. Schuhr	3 Dorsche
	1 Aal
3. R. Zietz	4 Dorsche
4. G. Hansen	4 Butte
	1 Dorsch

## Freundschaftsangeln mit Esox Berkenthin

1. F. Schiefke / E. Elzermann	16720 g
2. Ch. Macke / I. Stahmer	10500 g
3. G. Steingrube / G. Vierk	8280 g
4. G. Carstensen / A. Sieh	6720 g

## Freundschaftsangeln mit Leezen

1. H. Elzermann / A. Sieh	6760 g
2. G. Schuhr / J. Meister	4340 g
3. J. Neumann / Krohn	4320 g
4. G. Carstensen / H. Pohler	3140 g

## Junioren / Senioren-Angeln

1. H. Köster / K. Völlger	9100 g
2. K. Köster / M. Slotta	8840 g
3. J. Neumann / S. Behrens	8540 g
4. E. Elzermann / K. Woike	7260 g

## Quappenangeln

1. Ch. Tolke	1 Quappe
2. F. Ponczek	1 Meerforelle 57 cm

## Aalangeln, 23. Juni, Behlendorf

1. Jörg Koffke	1 Aal	520 g
2. E. Elzermann	3 Aale	820 g
	1 Hecht	1040 g
3. K. Schröder	1 Aal	240 g
	1 Schleie	860 g

4. J. Busch	2 Aale	240 g
	1 Hecht	1800 g

#### Aalangeln 19 Mai Trave

1. B. Gebhardt	1 Aal	51 cm
2. C. Völlger	1 Aal	50 cm
3. S. Ohm	1 Aal	42 cm
4. R. Markowski	1Karpfen	55 cm

#### Nachtangeln mit Oldesloer Angler Verein

1. K. Tybussek	1 Aal	53 cm
	6 Rotaugen	
2. T. Gohlke	1 Aal	49 cm
3. K. Meyer	1 Aal	48 cm
4. R. Parotat	1 Aal	42 cm

#### Eiszapfenangeln

1. G. Schuhr	2 Hechte	2720 g
	7 Barsche	780 g
2. H. Elzermann	1 Hecht	2300 g
	1 Barsch	140 g
3. G. Bäk	1 Hecht	2360 g
	Weißfische	3240 g
4. A. Schabbel	1 Hecht	1600 g
	1 Barsch	140 g

#### KV Hegefischen an der Kanal-Trave

2. C. Völlger	5900g
3. J. Findling	5050 g
5. K. Köster	3500 g

#### Hegefischen an der Wakenitz

4. H. Elzermann	4350 g
5. E. Elzermann	4300 g
7. Ch. Macke	3400 g
9. J. Neumann	3300g

#### KV Hochseeangeln Travemünde

3. Kay Woike	7 Dorsche
4. Reiner Zietz	6 Dorsche
5. G. Köpke	6 Dorsche
8. M. Warfsmann	4 Dorsche
10. R. Steinhagen	4 Dorsche

#### Skat

##### Frühjahr

1. E. Elzermann	1821 Punkte
2. G. Grütt	1519 Punkte
3. A. Ciesny	1492 Punkte
4. S. Rickowski	1482 Punkte

#### Herbst

1. S. Rickowski	1933 Punkte
2. G. Grütt	1875 Punkte
3. W. Richter	1607 Punkte
4. T. Albrecht	1567 Punkte

An dieser Stelle wieder das Dankeschön an Karl-Heinz Boddin für seine Organisation. Die Beteiligung im Jahre 2001 war recht mau, und wenn beim 11 Teilnehmern jeder einen Wurstpreis erhält, so ist das in Ordnung. Kommt mit Freunden, Verwandten und Bekannten. Mehr Teilnehmer heißt auch bessere Preise.





# Feste feiern



Herbstvergnügen des ASV Trave e.V.  
am 26. Oktober 2002 im Lübecker Hof  
Ahrensböcker Str. 4 - 8, Stockelsdorf

Einlaß: 19.00 Uhr · Beginn: 20.00 Uhr

***Musik – Stimmung – Tanz***

Karten im Vorverkauf ab 16. September  
in unserer Geschäftsstelle.

Eintrittspreis pro Person: **6,- €**

**\* Der Festausschuß \***

**Auf vielfachen Wunsch mit Tombola**



# Veranstaltungen 2002

## 1. Angelveranstaltungen

1. Mai 6.00 - 12.00 Uhr Anangeln in Behlendorf, Karten im Vorverkauf bis zum 29. April. 2002, 18.00 Uhr
25. Mai 20.00 - 1.00 Uhr Kapfenangeln im Ankersee,  
18.00 - 20.00 Uhr Grillen
16. Juni 6.00 - 10.00 Uhr Freundschaftsangeln mit Esox Berkenthin, in Behlendorf, mit Grillen
7. Juli 5.30 - 10.30 Uhr Trave Hegefischen, Treffpunkt ist um 5.00 Uhr die Travebrücke in Hamberge
21. Juli 6.00 - 10.00 Uhr Freundschaftsangeln mit den Leezener Angelsportfreunden, anschl. kleine Grillfete
27. Juli 20.30 - 1.00 Uhr Aalangeln in Behlendorf, ab 19.00 Uhr wird gegrillt
25. August 6.30 - 11.00 Uhr Freundschaftsangeln Junioren und Senioren in Behlendorf, mit Grillen
1. September 6.00 - 11.00 Uhr Friedfischangeln vom Boot aus, Behlendorf
20. Oktober 7.15 - 12.00 Uhr Abangeln in Behlendorf; Karten im Vorverkauf bis zum 18.10. 2002, 18.00 Uhr

Treffen für sämtliche Veranstaltungen immer 1/2 Stunde vor Beginn am Wasser. Die Teilnehmerkarten gibt es, wenn nicht anders erwähnt, immer am Veranstaltungstag am Gewässer vor Veranstaltungsbeginn. Auswärtige können Karten für An- und Abangeln auch telefonisch in der Geschäftsstelle oder beim Referenten bestellen.

## 2. Versammlungen

1. Februar 19.00 Uhr Jahreshauptversammlung in der Gaststätte der Lübecker Turnerschaft in der Possehlstraße 5, gegenüber dem Behördenhochhaus
26. April 19.00 Uhr A-Mitgliederversammlung siehe oben
3. September 19.00 Uhr Monatsversammlung siehe oben
1. Oktober 19.00 Uhr Monatsversammlung siehe oben
5. November 19.00 Uhr Monatsversammlung siehe oben
3. Dezember 19.00 Uhr Monatsversammlung siehe oben

## 3. Skat

22. März 19.00 Uhr Preisskat für alle Mitglieder, Familienangehörige und Gäste, Possehlstr.5
1. November 19.00 Uhr Preisskat, ( siehe oben )

## 4. Termine des KV Lübeck

8. März 20.00 Uhr Hauptversammlung in der Geschäftsstelle des KV, Lübeck-Schlutup, Haler Ort 19, Osterloh

- 9. Juni 5.00 Uhr Hegefischen in der Kanaltrave, Geniner Ufer, Interessierte bis 18.5. bei H. Elzermann anmelden
- 15. September 7.15 - 11.00 Uhr Hegefischen an der Wakenitz, Leitung und Durchführung ASV Trave
- 6. oder 13. Oktober Brandungsangeln, 14.30 Uhr Dänschendorfer Hof, Voranmeldung bei H. Elzermann
- 17. November Hochseeangeln, Travemünde Peter II

## 5. Ehrungen

- 15. November Ehrungen aller Mitglieder, die seit 1942, 1952, 1962, 1967 und 1977 im Verein sind

## 6. Sonstige Angelveranstaltungen

- 23. Februar 15.30 - 22.00 Uhr Quappenangeln in der Trave, Treff um 15.00 Uhr in Hamberge
- 6. April Brandungsangeln, Treffpunkt 14.00 Uhr Sereetzer-Feld Kostenbeitrag 8 €
- 18. Mai 20.00 - 1.30 Uhr Aalangeln an der Trave, Treffpunkt um 19.00 Uhr in Hamberge, Kostenbeitrag 6 €
- 22. Juni 21.00 - 1.00 Uhr Aalangeln in Behlendorf, Kostenbeitrag 6 €
- 13. Juli Aalangeln an der Trave mit dem Oldesloer Angelverein, Treff um 19.00 Uhr in Hamberge, geangelt wird bis 1.00 Uhr, Kostenbeitrag 6 €
- 22. September 6.00 Uhr, großes Jubiläumsangeln in Behlendorf mit befreundeten Vereinen, Hegefischen vom Boot aus
- 28. September Brandungsangeln, Treffpunkt 14.00 Uhr Seeretzter Feld, Kostenbeitrag 8 €
- 10. November Eiszapfenangeln in Behlendorf, geangelt wird von 8.00 - 12.00 Uhr, anschließend kleiner Imbiß, Kostenbeitrag 6 €

## 7. Ferienpaßangeln

- 9. Juli 16.30 - 20.30 Uhr Ferienpaßangeln für Schulkinder an der Wakenitz, Falkendamm
- 23. Juli 17.00 - 21.00 Uhr Ferienpaßangeln an der Wakenitz, Falkendamm
- 26. Juli 20.00 - 0.00 Uhr Ferienpaß-Nachtangeln an der Wakenitz, Falkendamm
- 9. August 20.00 - 0.00 Uhr Ferienpaß-Nachangeln an der Wakenitz, Falkendamm

Für Hilfe sind wir jedem Freiwilligen dankbar. Es braucht keiner einen Wakenitz Erlaubnisschein, wir haben eine Sondergenehmigung.

## Vom Festausschuß

Das Frühlingsfest war ein voller Erfolg.

Für Spenden danken wir:

- Karl-Heinz Klötzer, Angelcenter am Holstentor
- B. und M. Schulz, Angler-Zentrum-Trave
- T. Kurwig
- H. Beeck
- J. Findling

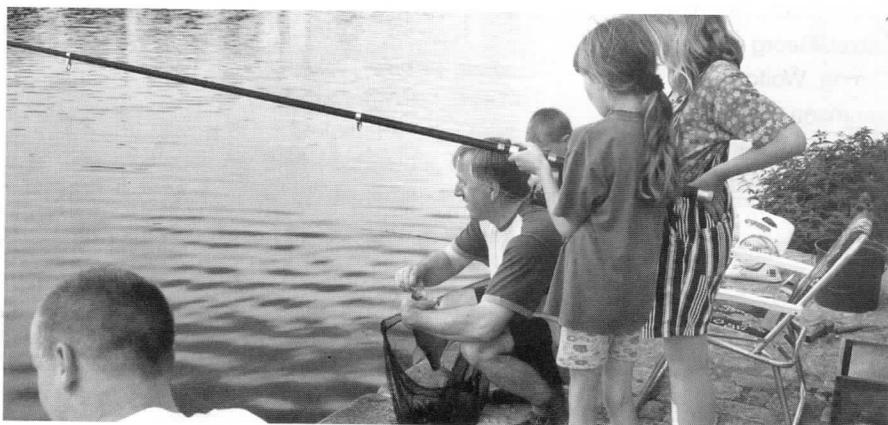
Die Karten für den Jubelball im März 2002 gibt es ab Beginn den Jahres in der Geschäftsstelle. Wir hoffen auf regen Zuspruch.

Beim Herbstvergnügen konnten etwa 60 Personen begrüßt werden. Alle amüsierten sich ausgiebig und werden wohl 2002 wieder kommen. Wir wünschen noch mehr Angel-freunden den Mut zu diesem harmonischen Tanzvergnügen zu erscheinen. Für das Jubeljahr 2002 wünschen wir uns ein volles Haus und hoffen auf die eine oder andere Sonderzuwendung durch Sponsoren oder den Vorstand.

Vielen Dank für die Mithilfe, vor allem den Mitgliedern von Familie Wienk.

Alles Gute für Euch alle von

Inge Wienk und Margot Bruhn



## **Folgende Mitglieder sind 40 Jahre im Verein ASV „Trave“**

Bäk, Günter  
Beyer, Fred  
Böttcher, Ulrich  
Breest, Arthur  
Ebert, Hans Werner  
Grütt, Günther  
Kremer, Wolfgang  
Kreter, Jürgen  
Manteuffel, Willy  
Oeser, Willi  
Oldenburg, Bernd  
Robrahn, Ulrich  
Rocksien, Peter  
Schöler, Hans  
Schöneborn, Klaus-Dieter  
Schuhr, Rolf  
Stüwe, Theo  
Warnemünde, Alfred

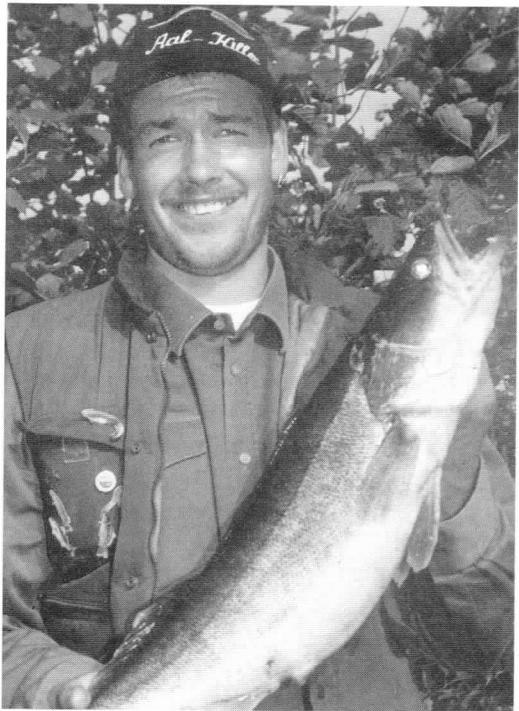


## **Folgende Mitglieder sind 35 Jahre im Verein ASV „Trave“**

Andree, Dieter  
Augustin, Bernd  
Böttcher, Jens  
Clement, Christian  
Dabelstein, Martin  
Geng, Horst  
Groth, Heinrich  
Hostenbach, Hermann  
Lätzel, Georg  
Miring, Wolfgang  
Neumann, Hans-Joachim  
Oldenburg, Bernd  
Reinhold, Heinrich  
Saß, Joachim  
Spindler, Rudolf  
Schmitt, Klaus  
Schramm, Hans-Jürgen  
Stödt, Detlef  
Weigel, Dieter  
Wöhl, Hans-Uwe

## Folgende Mitglieder sind 25 Jahre im Verein

Düwel, Hans  
Gerloff, Heinz  
Johannisson, Ulf  
Jentsch, Thorsten  
Krasch, Harro  
Ludwig, Holger  
Marks, Hans-Joachim  
Martens, Gerd  
Möller, Günter  
Müller, Günter  
Piehl, Gerhard  
Preuß, Andreas  
Roksien, Jörg  
Siemers, Emil  
Suitner, Hans-Jürgen  
Zimmermann, Gerd



### Der ASV „Trave“ trauert um seine verstorbenen Mitglieder:



**noch 2000:**

Steinhardt, Johannes ( Gewässerwart und Schriftwart )

**2001**

Gedaschko, Heinz – Kaminski, Harry Alfred

Lossner, Willi ( Ehrenmitglied )

Matzat, Peter - Möller Jürgen

Ollman. Emil - Schneider, Paul ( Wirt der Wartburg )

Skusa, Emil - Steder, Konrad



Wir werden diesen Sportfreunden ein ehrendes Andenken bewahren

# Unsere Gewässerwarte

## Ankersee:

Willi Wendland

Jürgen Vogt

(Werner Wedderkopp als immer hilfbereiter Kollege)

## Behlendorf:

Claus Völlger

Willie Schulz

C. Gründler

Herbert Lüdemann

Harri Neumann

Jörg Neumann

Über neue Gewässerwarte würden wir uns gerade in Behlendorf freuen, denn hier haben unsere Gewässerwarte das Meiste zu tun.

## Bosau:

Reinhard Rogge

## Dovensee:

Matthias Steffen

Günther Bäk

B. Timpen

## Oeverdiek:

Jürgen Sorper

Gerd Waschinski

Kurt Dalski

H. Harder

## Siems:

H.J. Suitner

Mark Bauer

D. Suitner

## Trave:

Rudi Markowski

P. Wilms

A. Gohlke

T. Gohlke

Klaus Meyer

Uwe Hanson

Leo Bläsing

Willie Oeser

## Waldhusen:

Horst Köster

Günter Köpke

Ulli Hesse



## Verschiedenes

### Anschrift des Vereins:

**ASV Trave e.V. Lübeck**  
**Hüxterdamm 2**  
**23552 Lübeck**  
**www.asv-trave.de**

**1. Öffnungszeit im Neuen Jahr** ist Donnerstag der 3. Januar um 14.30 Uhr.  
Ihr sollt Zeit haben mit den Euros klar zu kommen.

Die nicht erschienenen **Jubilare des Jahres 2001** können sich die Anstecknadel und die Urkunde bei Frau Westphal in der Geschäftsstelle abholen.

Die **Geschäftsstelle** bleibt zwischen Weihnachten und Neujahr geschlossen.

## Kuriositäten

Dieter Quast fing den größten Karpfen, 46 Pfund aus dem Ankersee.

Rolf Plackowski fing bei einem Friedfischangeln fast 54 kg Weißfische.

Harri Neumann und Erwin Elzermann fingen bei einem Freundschaftsangeln in Behlendorf über 99 kg Brassen..

Anfang 1972 hatte der ASV Trave über 4200 Mitglieder.

Der **ASV Trave** dankt **Petri Heil**, Angelverein am Tremser Teich, für etliche Tausend Kleinfische, die nach Waldhusen umgesiedelt wurden.

Der Hauptgewässerwart dankt seinen **zwei treuen Helfern Herbert Lüdemann** und **Roland Bethke** für die jahrelange und zuverlässige Hilfe bei den Besatztätigkeiten.

**Niels Edler** fing in Behlendorf eine Aalquappe und einen Wels von fast 60 cm, den er wieder zurücksetzte. Das Mindestmaß beträgt 70 cm.

Das gesetzliche **Mindestmaß** für die Aalquappe beträgt 35 cm, bitte an der Trave beachten.

## Neue Gebühren der Hansestadt Lübeck

Trave	16 Euro	Urlauber (40 Tage)	8 Euro
Wakenitz (Ufer)	16 Euro	Urlauber (40 Tage)	8 Euro
Wakenitz (Boot)	32 Euro	Urlauber (40 Tage)	16 Euro
Küste	16 Euro	Urlauber (40 Tage)	8 Euro

(nicht mehr an eine Vereinsmitgliedschaft gebunden)

**Fischereiabgabemarke** wird nur für das Jahr 2002 ausgegeben und kostet 8 Euro

### Kosten für den Elbe-Lübeck-Kanal

Erwachsene 31 Euro

Jugendliche und Erwachsene mit weniger als 640 Euro Monatseinkommen (netto) zahlen **20 Euro**.

## *Dankeschön*

### Volker Schacht - Deutscher Einzelmeister

Unser Einzelkämpfer in Sachen Casting war 2001 so erfolgreich wie noch nie.

Bei den Deutschen Meisterschaften in Kassel wurde Volker Deutscher Meister in der Disziplin Meeresfischer-Casting.

Volker wir sind stolz auf dich!

Mach noch viele Jahre weiter so!

Auf diesem Wege noch einmal die Bitte an Interessierte sich an Volker zu wenden und ihn zu fragen, wie einfach es ist Binnenfischer- und Meeresfischer-Casting zu betreiben.

Auch ältere Angler können dieses Sport betreiben, sie haben eigene Startklassen

Erfreulich ist, dass Volker auch einige unserer Veranstaltungen besucht hat und einiges seines Könnens aufblitzen ließ.

Viel Petri Heil und viel Erfolg für 2002.

*Heinrich Elzermann*

## Aus der Jugendgruppe

### 1. Rückblick

Die Angelveranstaltungen waren im letzten Jahr schon etwas besser besucht. Auch wie im vergangenen Jahr sind die Abgänge der Jugendlichen (18 Jahre) mit Neuzugängen wieder gut ausgeglichen.

Die Begegnungen mit den Angelfreunden aus Schwerin haben auch im vergangenen Jahr wieder mit zwei Veranstaltungen stattgefunden. So begann das schon traditionelle Angeln wie immer mit einem kräftigen Frühstück. Danach wurde das Angeln auf dem Schweriner See wieder ausgeglichen beendet.

Die zweite Veranstaltung wurde diesmal wieder 20 km außerhalb von Schwerin an der Warnow durchgeführt. In diesem Jahr waren die Jugendlichen aus Schwerin etwas besser. Nachträglich möchte ich mich beim Sportsfreund Ulrich Krumbholz und seiner Frau Marga und ihren Helferinnen sowie bei den Bootsführern recht herzlich bedanken.

### 2. Ergebnisse im einzelnen

#### Anangeln

1. Fabian Ponczek
2. Alexander Schacht
3. Patrick Lenz

#### Dovensee

1. Marvin Simon
2. Fabian Poczek
3. Andreas Walter

#### Aalangeln

1. Timm Hardekopf
2. Stefan Zabinski
3. Andreas Walter

#### Buttangeln

1. Stefan Zabinski
2. Fabian Poczek
3. Rene Jann

#### Abangeln

1. Timm Hardekopf
2. Patrick Musik
3. Stefan Zabinski

#### Jahreswertung

- |                    |           |
|--------------------|-----------|
| 1. Stefan Zabinski | 34 Punkte |
| 2. Fabian Ponczek  | 28 Punkte |
| 3. Timm Hardekopf  | 26 Punkte |
| 4. Patrick Musik   | 23 Punkte |
| 5. Patrick Lenz    | 20 Punkte |

### 3. Jugendstunden

Die Teilnahme an mindestens 6 Jugendstunden im Jahr ist Pflicht. Ohne diese Pflichtstunden erhaltet ihr den Erlaubnisschein für die Angelgewässer des ASV „Trave“ nur für das erste Halbjahr.

Um für das zweite Halbjahr den Erlaubnisschein zu bekommen, müssen die fehlenden Stunden vom Vorjahr im ersten Halbjahr nachgeholt werden, danach müssen die 6 Pflichtstunden bis Jahresende geleistet werden.

Die Erlaubnisscheine bekommt ihr nur in der Jugendstunde. Die Erlaubnisscheine sind nur mit Unterschrift des Jugendleiters gültig. Für diejenigen unter euch, die nicht wissen, wann und wo diese stattfinden, hier noch einmal Ort und Zeit:

1. und 3. Dienstag jeden Monats (außer Schulferien)  
 18.00 bis 19.00 Uhr in der Mengstraße 35  
 1 Stock, Raum 12

#### 4. Termin für das Jahr 2002

01. Mai	- 6.00 - 11.30 Uhr	Anangeln am Ankersee *
11. Mai	- 6.00 - 12.00 Uhr	Dovensee *
22. Juni	- 7.00 Uhr	Schwerin (Warnow)
17. August	- 7.00 Uhr	Schwerin (Boot)
25. August	- 6.00 - 12.00 Uhr	Freundschaftsangeln in Behlendorf (mit Schwerinern)
31. August	19.00 - 24.00 Uhr	Aalangeln in Behlendorf *
07. September	15.00 - 22.00 Uhr	Buttangeln auf dem Priwall * mit Schwerinern
20. Oktober	- 7.15 - 12.00 Uhr	Abangeln in Behlendorf *

Für die Veranstaltungen mit diesem \* Zeichen wird ein Startgeld von DM 5.00 erhoben.

Weitere Termine, mögliche Änderungen und die Teilnahmebedingungen sowie die Treffpunkte der o.g. Veranstaltungen erfahrt ihr in den Jugendstunden, oder im Aushang - Behlendorf und Anker.

Jugendliche, die an den oben genannten Veranstaltungen teilnehmen möchten, müssen sich mindestens eine Woche vorher beim Jugendleiter unter der Tel.-Nr. 0451/623822 melden.

#### 5. Termine für die Jugendstunden 2002

Ferien	15. Januar
05. Februar	19. Februar
05. März	19. März
Ferien	16. April
4. Mai	21. Mai
4. Juni	18. Juni
2. Juli	Ferien
Ferien	20. August
03. September	17. September
01. Oktober	Ferien

05. November            19. November  
03. Dezember           17. Dezember

## **19 Jugendstunden**

### **6. Jugendzimmer Ankersee**

Das Jugendzimmer wurde im vergangenen Jahr nur 3 x benutzt, obwohl Spültoilette, Dusche und Heißwasser vorhanden ist. Es werden pro Tag DM 3,00 auch für An- und Abfahrt erhoben.

Bitte bucht das Zimmer nicht auf Verdacht, ihr nehmt sonst anderen die Möglichkeit, dort zu übernachten. Bei Nichteinhaltung der Buchung ist ein Pauschalbetrag in Höhe von DM 10,00 zu zahlen. Die Schlüsselübergabe erfolgt erst nach Bezahlung.

### **Danksagung**

Für das Jahr 2001 bedanke ich mich auch im Namen der Jugendgruppe bei dem „Angelcenter am Holstentor“, Herrn K.H. Klötzer und seiner Frau für die Großzügigkeit und gestifteten Pokale.



Freundschaftsangeln am 18. August mit den Schwerinern an der Warnow.

Wir wünschen Euch für das neue Angeljahr alles Gute, Erfolg und den Fang, den Ihr Euch wünscht.

Petri Heil,

Egon Woicke, Gunnar Hansen

## Vereinsvorstand

**1. Vorsitzender:** Heinrich Elzermann, Andersenring 83b, Lübeck, Tel. 80 61 14

**2. Vorsitzender:** Peter Westphal, Beetenwiese 20, Lübeck, Tel. 50 15 52

**Kassenwart:** Hermann Voß, Dornbreite 5c, Lübeck, Tel. 4 98 89 33

**Schriftwart:** Karl-Heinz Boddin, Loggerstr. 8, Lübeck, Tel. 89 18 05

**Hauptgewässerwart:** Erwin Elzermann, Moisinger Allee 87a, Lübeck, Tel. 86 58 34

**Jugendwart:** Egon Woicke, Huberstr. 4, Lübeck, Tel. 62 38 22

**1. Beisitzer und 2. Schriftwart:**

Uwe Hanson, 23958 Barnitz, Tel. 04533/791327

**2. Beisitzer und Referent für Gemeinschaftsangeln:**

Harri Neumann, Korvettenstr. 50b, Lübeck, Tel. 8 96 60 45

**3. Beisitzer und stellvertr. Referent für Gemeinschaftsangeln:**

Uwe Werner, Tulpenweg 8, Lübeck, Tel. 8 39 61

**4. Beisitzer:**

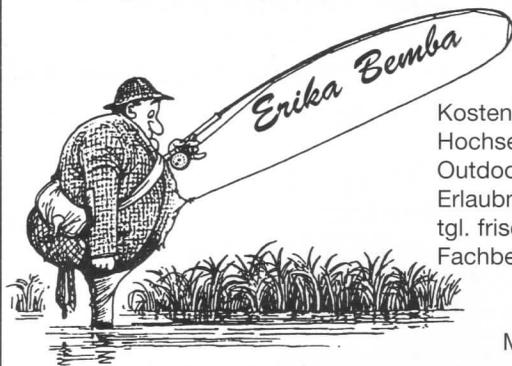
Rudolf Markowski, Segeberger Str. 42 L, Stockelsdorf, Tel. 49 31 11

## WICHTIGE HINWEISE

1. Die Hegeschonzeit 2002 dauert vom 17.11. – 30.11. einschließlich.
2. Das Spinnfischen ist in allen Gewässern, außer Wesenberger Hals, in der Zeit vom 15.8. bis zum 31.12. erlaubt
3. Das Spinnfischen in der Trave ist ganzjährig erlaubt
4. Die Hälfte des Waldhusener Moors hinter den Bojen ist bis zum 15. Juni nicht zu beangeln.
5. Im Ankersee müssen Bootsbefestigungsstangen nach Beendigung des Angelns mitgenommen werden,
6. Das Haltern von Köderfischen und anderen Fischen ist an den Bootsstegen und Halteranlagen aus Gründen des Tierschutzes verboten. Das betrifft alle Gewässer des ASV Trave.
7. Alle Inhaber einer Erlaubnis, einen E-Motor in Behlendorf benutzen zu dürfen, müssen der Geschäftsstelle unbedingt mitteilen, wenn sie die Erlaubnis in Ratzeburg verlängern.
8. Das Zelten und Feuermachen an allen Gewässern ist verboten.
9. Das Hineinfahren mit Booten in die bewachsene Uferregion ist verboten, gleiches betrifft das Betreten vom Ufer aus.
10. Wer unentschuldigt einen Arbeitsdienst versäumt muß 15,- € Entgelt bezahlen, im Wiederholungsfall wird er mit einer Angelsperre belegt.
11. Beim Bootsanstrich an Vereinsgewässern nur umweltfreundliche Farben benutzen.
12. Boote müssen bis zum 31.12. vom Gewässer genommen werden.

# Angelsorium

Angelgeräte · Angelreisen



Hansering 16a  
23558 Lübeck  
Telefon (0451) 86 56 66  
Telefax (0451) 86 56 33

Kostenlose Parkplätze vor der Tür  
Hochseefahrten - Individualreisen  
Outdoorbekleidung - Reparaturservice  
Erlaubnisscheine für örtliche Gewässer  
tgl. frische Wattwürmer  
Fachberatung spez. für Meeresangler  
und Fliegenfischer

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9-18 Uhr, Sa. 8 - 13 Uhr

E-mail: [angelsorium@t-online.de](mailto:angelsorium@t-online.de)

Inh. Gebr. Wieschendorf

## WIDERHAKEN

## Angelsportfachgeschäft



*Seit nunmehr fast 8 Jahren haben wir vor den Toren Lübecks ein Angelsportfachgeschäft eröffnet. Wir führen alle großen Herstellermarken.*

*Für täglich frische Wattwürmer und Seeringelwürmer sorgt unsere Seewasserhälterungsanlage!*

*Desweiteren steht ein komplettes Meeres- und Kunstköderprogramm bereit.*

*Für das Jahr 2002 wünschen wir Euch viel Petri-Heil.*

*Euer Widerhaken-Team*

**Marlstraße 124 · 23566 Lübeck · Tel. 04 51 / 60 68 18 · Fax 04 51 / 60 68 19**

Reparaturservice für Ruten und Rollen · Futtermittel · Kostenlose Parkplätze direkt vor der Tür

**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr durchgehend · Samstag 8.00-14.00 Uhr

# Angel-Center am Holstentor



**Inh K.-H. Klötzer**

**Tel. 04 51/7 52 64 · Fax 04 51/702 05 49**

**An der Untertrave 104 · 23552 Lübeck**

Geschäftszeit

Mo. – Fr. von 8 – 18 Uhr · Sa. von 8 – 13 Uhr

Ihr Partner für erfolgreiches Sportangeln mit dem Programm führender Hersteller und dem Zubehör Sortiment für die Binnen- und Küstenangelei.

**Wir wünschen den Mitgliedern des ASV Trave e.V.  
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr**